

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1995

21 SEPTEMBRE 1995

Proposition de loi modifiant le Code civil et le Code judiciaire en ce qui concerne le régime du divorce et de la séparation de corps en droit international privé, et abrogeant la loi du 27 juin 1960 sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger (1)

(Déposée par M. Lallemand et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Les travaux de la journée d'études organisée les 16 et 17 décembre 1988 à l'Université libre de Bruxelles par l'association «Famille et Droit» ont, une fois de plus, fait apparaître que les solutions du droit international privé belge en matière de divorce et de séparation de corps ont cessé de satisfaire aux exigences actuelles. Deux séries de questions y ont été débattues :

1. La détermination de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps;
2. La détermination de la compétence internationale des tribunaux belges pour accorder le divorce ou la séparation de corps.

La présente proposition de loi s'inspire partiellement d'une proposition plus ancienne déposée au Sénat par MM. Storme, Egelmeers et Pede (proposi-

(1) La présente proposition de loi a déjà été déposée au Sénat le 21 janvier 1992, sous le numéro 119-1 (SE 1991-1992).

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1995

21 SEPTEMBER 1995

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de regeling van de echtscheiding en de scheiding van tafel en bed in het internationaal privaatrecht en tot opheffing van de wet van 27 juni 1960 op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer ten minste een van de echtgenoten een vreemdeling is (1)

(Ingediend door de heer Lallemand c.s.)

TOELICHTING

Tijdens de studiedag op 16 en 17 december 1988 in de Université libre de Bruxelles georganiseerd door de vereniging «Famille et Droit» is eens te meer gebleken dat de in België geldende internationaal-privaatrechtelijke regelen inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed niet meer aan de huidige noden beantwoorden. Twee vraagstukken waren aan de orde :

1. Welke wet is van toepassing ter zake van echtscheiding en scheiding van tafel en bed;
2. Hoe staat het met de internationale bevoegdheid van de Belgische rechtbanken om de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed uit te spreken ?

Dit voorstel is gedeeltelijk gebaseerd op een vroeger voorstel in de Senaat ingediend door de heren Storme, Egelmeers en Pede (voorstel van wet

(1) Dit wetsvoorstel werd in de Senaat reeds ingediend op 21 januari 1992, onder het nummer 119-1 (BZ 1991-1992).

tion de loi relative au régime du divorce et de la séparation de corps en droit international privé, Sénat, session 1979-1980, doc. n° 470-1). Les solutions qu'elle contient sont à la fois plus simples et plus radicales que celles de la proposition déposée le 19 juin 1980 et aujourd'hui caduque. Cette évolution est notamment justifiée par des arguments de droit comparé. Les solutions retenues ci-dessous ont tenu compte des réformes entrées en vigueur en République fédérale d'Allemagne (loi du 26 juillet 1986, B.G.B.L., 1986, I, 1142) et en Suisse (loi fédérale du 18 décembre 1987, F.F. 1988, I, 5, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1989).

La présente proposition s'écarte aussi de la proposition 470 (1979-1980) sur le plan légistique: il a été jugé préférable d'insérer les dispositions nouvelles dans le Code civil et dans le Code judiciaire.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément au prescrit de l'article 83 de la Constitution, l'article 1^{er} précise que la matière visée par la présente proposition de loi, relève de l'article 78 de la Constitution.

Article 2

Déjà la loi du 27 juin 1960 fait une large place à la loi belge, l'application de la loi étrangère n'étant prévue que pour déterminer l'admissibilité du divorce pour cause déterminée quand les deux époux sont étrangers (article 1^{er} de la loi précitée). Quand l'un des époux est belge, l'admissibilité du divorce (ce qui inclut le divorce par consentement mutuel) est toujours déterminée selon la loi belge (art. 2). Quant aux causes du divorce, elles sont toujours déterminées par la loi belge (art. 3).

La solution qu'il est proposé d'introduire sous l'article 234 du Code civil se borne à supprimer la seule exception à l'application de la loi belge que prévoit l'article 1^{er} précité. Quand les conditions de compétence juridictionnelle sont réunies, il ne paraît plus adéquat de maintenir une discrimination entre l'étranger dont la loi personnelle n'admettrait pas le divorce et qui, sans pouvoir demander le divorce, peut y être condamné par application de la loi personnelle de son conjoint et l'étranger dont le conjoint est belge et qui, d'après le droit actuellement en vigueur, peut demander le divorce même si sa loi personnelle ne l'y autorise pas.

Il y a lieu de rappeler à cet égard que la solution proposée est traditionnelle dans les pays de *common law* qui appliquent toujours la *lex fori* aux actions en

houdende internationaal-privaatrechtelijke regeling inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed, Senaat, zitting 1979-1980, Gedr. St., nr. 470-1). De regelen die ons voorstel bevat zijn eenvoudiger doch stringenter dan die van het voorstel ingediend op 19 juni 1980 en inmiddels vervallen. Argumenten daarvoor zijn met name te vinden in het vergelijkend recht. Bij de hieronder voorgestelde oplossingen werd rekening gehouden met hervormingen die werden ingevoerd in de Bondsrepubliek Duitsland (wet van 26 juli 1986, B.G.B.L., 1986, I, 1142) en in Zwitserland (federale wet van 18 december 1987, F.F. 1988, I, 5, inwerkingtreding op 1 januari 1989).

Dit voorstel wijkt ook op wetstechnisch vlak af van het voorstel 470 (1979-1980): het werd verkieslijk geacht nieuwe bepalingen in te voegen in het Burgerlijk én in het Gerechtelijk Wetboek.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet, bepaalt artikel 1 dat dit voorstel een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 2

De wet van 27 juni 1960 kent reeds een vooraanstaande plaats toe aan de Belgische wet: om de echtscheiding op grond van bepaalde feiten toe te staan, wordt de buitenlandse wet alleen dan toegepast wanneer beide echtgenoten vreemdelingen zijn (art. 1 van voormelde wet). Wanneer echter een van de echtgenoten Belg is, wordt de toelaatbaarheid van de echtscheiding (daaronder begrepen de echtscheiding met onderlinge toestemming) steeds beheerst door de Belgische wet (art. 2). De gronden van de echtscheiding worden steeds bepaald door de Belgische wet (art. 3).

De regeling die wij in artikel 234 van het Burgerlijk Wetboek willen invoegen, strekt ertoe uit het voormelde artikel 1 de enige uitzondering op de toepassing van de Belgische wet te schrappen. Wanneer aan de voorwaarden inzake rechtsmacht is voldaan, lijkt het niet meer geraden een discriminatie te handhaven tussen de vreemdeling wiens personeel statuut echtscheiding niet toestaat en die, niet in de mogelijkheid verkerend om de echtscheiding te vorderen, er toch toe kan worden veroordeeld bij toepassing van het personeel statuut van zijn echtgenoot, en de vreemdeling wiens echtgenoot Belg is en die, volgens het geldende recht, de echtscheiding kan vorderen zelfs al staat zijn personeel statuut echtscheiding niet toe.

Er zij in dat geval aan herinnerd dat de voorgestelde oplossing gebruikelijk is in *common law*-landen die de *lex fori* steeds toepassen bij echtschei-

divorce dont ils sont saisis dans les limites de leur compétence juridictionnelle. L'article 61 de la loi fédérale suisse du 18 décembre 1987 fait aussi une place très large à la *lex fori*.

Article 3

L'alinéa qu'il est proposé d'ajouter à l'article 570 du Code judiciaire se borne à exprimer la solution actuelle de la jurisprudence en ce qui concerne la reconnaissance des décisions étrangères en matière de divorce et de séparation de corps.

Article 4

La détermination de la compétence des tribunaux belges a, dans la matière du divorce et de la séparation de corps, suscité de nombreuses difficultés au cours des dernières années.

Dans l'article 638*bis* qu'il est proposé d'introduire dans le Code judiciaire, trois séries de problèmes ont été distinguées.

Le paragraphe 1^{er} énonce les règles déterminant la compétence internationale des tribunaux belges en ce qui concerne les procédures contentieuses de divorce et de séparation de corps. Les solutions actuelles des articles 635, 636 et 638 ne sont pas adaptées à ce contentieux particulier. En outre, il y a lieu de reconnaître la compétence de nos tribunaux quand un des deux époux est belge: cette solution est le prolongement logique de la volonté exprimée par le législateur dans l'article 2 de la loi du 27 juin 1960.

Alors que l'article 638*bis*, § 1^{er}, 1^o, en projet reprend la solution déjà inscrite dans l'article 635, 2^o, le 2^o étend la compétence des tribunaux belges si l'un des époux est belge; le 3^o reprend à l'article 628, 1^o, du Code judiciaire l'un des critères qui y sont prévus pour la détermination de la compétence territoriale interne; le 4^o entend mettre fin à la solution inéquitable actuellement déduite des articles 636 et 638 du Code judiciaire: même si les deux conjoints sont étrangers, il suffit que le demandeur réside depuis six mois au moins en Belgique pour qu'il puisse introduire une action en divorce ou en séparation de corps, alors que le conjoint qui l'a abandonné a la nationalité d'un pays qui lui permettrait de décliner la compétence des tribunaux belges (solution actuelle de l'article 636 du Code judiciaire). Il paraît singulièrement inéquitable que le défaut du conjoint ayant abandonné son partenaire soit interprété comme une présomption de la volonté de décliner la compétence des tribunaux belges.

dingsgedingen die aanhangig worden gemaakt binnen de grenzen van hun rechtsmacht. Artikel 61 van de Zwitserse federale wet van 18 december 1987 kent ook een voorname plaats toe aan de *lex fori*.

Artikel 3

Het lid dat wij voorstellen toe te voegen aan artikel 570 van het Gerechtelijk Wetboek is gewoon een vertaling van de regel die thans in de rechtspraak wordt gehanteerd inzake de erkenning van buitenlandse beslissingen ter zake van echtscheiding en scheiding van tafel en bed.

Artikel 4

De vaststelling van de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken ter zake van echtscheiding en scheiding van tafel en bed heeft de jongste jaren tal van moeilijkheden opgeleverd.

In artikel 638*bis* dat wij voorstellen in te voegen in het Gerechtelijk Wetboek, wordt een onderscheid gemaakt tussen drie soorten problemen.

Paragraaf 1 bevat regels tot vaststelling van de internationale bevoegdheid van de Belgische rechtbanken inzake de geschillen omtrent echtscheiding en scheiding van tafel en bed. De huidige regeling vervat in de artikelen 635, 636 en 638 is niet aangepast aan deze specifieke rechtsgeschillen. Bovendien behoort de bevoegdheid van onze rechtbanken te worden erkend wanneer een van beide echtgenoten Belg is: dat is het logische verlengstuk van de wil van de wetgever uitgedrukt in artikel 2 van de wet van 27 juni 1960.

Terwijl het voorgestelde artikel 638*bis*, § 1, 1^o, de oplossing overneemt die reeds is vervat in artikel 635, 2^o, breidt het 2^o de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken uit tot gevallen waarin een van de echtgenoten Belg is; het 3^o neemt uit artikel 628, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek een van de criteria voor de vaststelling van de interne territoriale bevoegdheid over; het 4^o wil een einde maken aan de huidige onrechtvaardige regeling vervat in de artikelen 636 en 638 van het Gerechtelijk Wetboek: zelfs indien beide echtgenoten vreemdelingen zijn, zal het voldoende zijn dat de eiser sedert ten minste zes maanden in België verblijft opdat hij een geding tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed zou kunnen aanspannen, ook al zou de huwelijkspartner die hem verlaten heeft, een nationaliteit hebben waardoor hij de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken kan afwijzen (huidige oplossing van artikel 636 van het Gerechtelijk Wetboek). Het lijkt uitermate onrechtvaardig dat het niet-verschijnen van een echtgenoot die zijn partner verlaten heeft, het vermoeden oplevert dat hij de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken afwijst.

L'article 638*bis*, § 2, en projet comblera une lacune du Code judiciaire qui ne contient aucune règle de compétence internationale applicable à la matière du divorce par consentement mutuel.

Le paragraphe 3 du même article explicite une solution déjà mise en œuvre par la jurisprudence actuelle.

Article 5

L'entrée en vigueur des dispositions proposées doit s'accompagner de l'abrogation de la loi du 27 juin 1960.

Roger LALLEMAND.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le chapitre II du titre VI du livre 1^{er} du Code civil est remplacé par le chapitre suivant :

« Chapitre II : De la loi applicable au divorce et à la séparation de corps.

Art. 234. — Le divorce, la séparation de corps et la conversion de la séparation de corps en divorce sont régis par la loi belge. »

Art. 3

Il est ajouté à l'article 570 du Code judiciaire l'alinéa suivant :

« Le divorce et la séparation de corps prononcés à l'étranger sont reconnus de plein droit et, le cas échéant, déclarés exécutoires, sans révision au fond, s'ils satisfont aux cinq conditions portées par l'alinéa 2. »

Het voorgestelde artikel 638*bis*, § 2, zal een leemte aanvullen in het Gerechtelijk Wetboek, dat inzake internationale bevoegdheid geen enkele regel bevat die toepasbaar is ter zake van echtscheiding met wederzijdse toestemming.

Paragraaf 3 van hetzelfde artikel geeft gestalte aan een oplossing die thans in de rechtspraak gangbaar is.

Artikel 5

De inwerkingtreding van de voorgestelde bepalingen moet gepaard gaan met de opheffing van de wet van 27 juni 1960.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Hoofdstuk II van titel VI van boek I van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk II : Wet toepasbaar ter zake van echtscheiding en scheiding van tafel en bed.

Art. 234. — Echtscheiding, scheiding van tafel en bed en omzetting van de scheiding van tafel en bed in echtscheiding worden geregeld door de Belgische wet. »

Art. 3

Aan artikel 570 van het Gerechtelijk Wetboek wordt een lid toegevoegd, luidende :

« De echtscheiding en de scheiding van tafel en bed uitgesproken in het buitenland worden van rechtswege erkend en, in voorkomend geval, uitvoerbaar verklaard zonder herziening van de zaak zelf, indien zij voldoen aan de vijf voorwaarden voorgeschreven in het tweede lid. »

Art. 4

Il est inséré un article 638*bis* dans le Code judiciaire :

«*Art. 638bis.* — § 1^{er}. En matière de divorce, de séparation de corps et de conversion de la séparation de corps en divorce, le juge belge est compétent :

1. Si le défendeur a son domicile ou sa résidence en Belgique ou y a fait élection de domicile;
2. Si le demandeur ou le défendeur a la nationalité belge;
3. Si la dernière résidence conjugale était fixée en Belgique;
4. Si le demandeur réside en Belgique depuis six mois au moins, au moment de l'introduction de la demande.

§ 2. Pour présenter la requête conjointe prévue par l'article 1289, il suffit que l'un des époux soit belge, que la dernière résidence conjugale ait été fixée en Belgique ou que l'un des époux y réside depuis six mois au moins.

§ 3. La compétence territoriale interne est, selon le cas, déterminée par l'article 628, 1^o, ou par l'article 1289 du Code judiciaire.

Si le demandeur ne peut invoquer l'article 628, 1^o, est seul compétent le tribunal de son domicile ou de sa résidence ou, à défaut, le tribunal choisi par lui.»

Art. 5

La loi du 27 juin 1960 sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger, est abrogée.

Roger LALLEMAND.
Frederik ERDMAN.
Philippe MONFILS.
Joëlle MILQUET.
Pierre JONCKHEER.
Eddy BOUTMANS.

Art. 4

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 638*bis* ingevoegd, luidende :

«*Art. 638bis.* — § 1. Inzake echtscheiding, scheiding van tafel en bed en omzetting van de scheiding van tafel en bed in echtscheiding, is de Belgische rechter bevoegd :

1. Indien de verweerder zijn woon- of verblijfplaats in België heeft of er woonplaats heeft gekozen;
2. Indien de eiser of de verweerder de Belgische nationaliteit heeft;
3. Indien de laatste echtelijke verblijfplaats in België gelegen was;
4. Indien de eiser, bij het instellen van zijn vordering, sedert ten minste zes maanden in België verblijft.

§ 2. Om het gezamenlijke verzoek als bepaald in artikel 1289 te kunnen indienen, is het voldoende dat een van de echtgenoten Belg is, dat de laatste echtelijke verblijfplaats in België gelegen was of dat een van de echtgenoten sedert ten minste zes maanden in België verblijft.

§ 3. De interne territoriale bevoegdheid wordt, naar gelang van het geval, bepaald door artikel 628, 1^o, dan wel door artikel 1289 van het Gerechtelijk Wetboek.

Kan de eiser zich niet beroepen op artikel 628, 1^o, dan is alleen bevoegd de rechtbank van zijn woonplaats of verblijfplaats dan wel, bij gebreke daarvan, de door hem gekozen rechtbank.»

Art. 5

De wet van 27 juni 1960 op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer ten minste een van de echtgenoten een vreemdeling is, wordt opgeheven.